

COMUNICATO STAMPA

## FLM – Arts&Theater

24 novembre - 27 dicembre

**Il Festival delle Letterature Migranti torna ai Cantieri Culturali alla Zisa di Palermo con un nuovo progetto dedicato ad arti visive e teatro**

**Totò e Vicé di Franco Scaldati nell'adattamento di Giuseppe Cutino**

**SPAZIO FRANCO – 29 E 30 NOVEMBRE – ORE 21**

Il programma di FLM Arts&Theater ai Cantieri culturali alla Zisa prosegue con “Totò e Vicé” di Franco Scaldati messo in scena come operina musicale per ombre e voci nell'originale adattamento e regia di Giuseppe Cutino. Sul palco un cast importante: Rosario Palazzolo, Antongiulio Pandolfo, Egle Mazzamuto, Sabrina Petyx. Le musiche originali sono di Maurizio Curcio interpretate da Pier Paolo Petta, i costumi di Mario Dell'Oglio per Dell'Oglio Palermo 1980.

### NOTE DI REGIA

“In questo tempo empio, effimero, d'individualismo e competitività; in questo tempo pandemico pieno di solitudini divorate dalla paura e di morti fagocitate dall'isolamento; in questa epoca terribile e lancinante – dice Giuseppe Cutino - Totò e Vicé, personaggi reietti, affermano il loro esistere attraverso l'altro. Volere mettere in scena il mondo e la poetica di Franco Scaldati, uno dei più grandi autori del 900 è una scommessa ardua e l'unico modo possibile per rendere omaggio a questo classico del nostro teatro, per me era quello di potere accompagnare la musicalità dei testi di Franco con una nuova musica, che non si fosse mai accostata alle sue parole; così ho coinvolto Maurizio Curcio e gli ho affidato l'arduo compito di tradurre in note quelle parti che, per me, dovevano rappresentare l'Autore: ho chiesto, per ogni brano, specifiche sonorità ed ho inventato due nuovi personaggi, due Creature che non esistono in Totò e Vicé ma che da questo testo prendono vita: la parola parlata e la parola cantata. Ne è venuto fuori un piccolo lavoro teatrale in musica, una Operina, che ci ha fatto viaggiare, sognare, vivere e respirare il nostro tempo attraverso parole di un tempo solo apparentemente lontano. Con umiltà ci siamo accostati al Maestro per prenderne le distanze e riuscire, attraverso la nostra poetica e la de-costruzione delle Sue parole, ad unire mondi all'apparenza distanti ma i cui confini sono così labili da potere essere varcati con un semplice soffio”.

Ticket 5 euro al botteghino o su [www.spaziofranco.com](http://www.spaziofranco.com).

**TOTÒ E VICÈ**

di Franco Scaldati  
adattamento testo, scena e regia  
Giuseppe Cutino

con  
Rosario Palazzolo e Anton Giulio Pandolfo  
e con la partecipazione di  
Egle Mazzamuto e Sabrina Petyx

*musiche originali eseguite dal vivo da Maurizio Curcio*

*costumi Mario Dell'Oglio per Dell'Oglio Palermo 1980  
movimenti di scena Totò Galati  
disegno luci Gabriele Gugliara - aiutoregia Peppe Macauda*

*progetto  
Anton Giulio Pandolfo - Ass. Cult Energie Alter-native, Palermo  
produzione esecutiva ACTI Teatri Indipendenti, Torino  
con il sostegno di Babel/Spazio Franco, Palermo - Compagnia dell' Arpa  
un grazie particolare a Viola Palazzolo, Alberto Pandolfo, I Candelai Palermo  
progetto vincitore del Bando NUOVO IMAIE Sezione Teatro 2018\19*

*FLM Arts&Theater è un progetto condiviso dell'Associazione Festival delle Letterature Migranti. In particolare, la sezione Arti visive, a cura di **Agata Polizzi**, nasce con il sostegno e in condivisione con la **Fondazione Merz** e si avvale per questa edizione della collaborazione con il **Teatro Biondo Stabile di Palermo** e l'**Istituto Gramsci Siciliano**. La sezione teatro, invece, a cura di **Giuseppe Cutino** in collaborazione con **Giuseppe Provinzano** con il sostegno e in condivisione con **ETS - Comunità Cantieri Culturali alla Zisa - Spazio Franco, Teatro Ditirammu ed Arci Tavola Tonda**.*

**FLM – ARTS&THEATER | LA CITTÀ FUTURA**

un progetto dell'Associazione *Festival delle Letterature Migranti*  
*per la Casa delle Letterature*  
Palermo, 24 novembre – 27 dicembre 2022  
con il sostegno di Città Metropolitana di Palermo e Fondazione Sicilia

**Arts |** Arti Visive  
a cura di Agata Polizzi  
con la collaborazione e il sostegno di *Fondazione Merz*  
ingresso gratuito

**Theater |** Teatro e performance  
a cura di Giuseppe Cutino in collaborazione con Giuseppe Provinzano  
e con il sostegno di ETS - Comunità Cantieri Culturali alla Zisa  
Babel/Spazio Franco, Arci Tavola Tonda, Teatro Ditirammu

talk ad ingresso gratuito  
ticket spettacoli: 5 euro  
ticket Monika Bulaj: 10 euro

**Segreteria organizzativa**

Serena Bella  
Valentina Ricciardo

**Ufficio stampa**

Gioia Sgarlata

**Grafica e immagine coordinata**

Salvo Leo per *Tundesign.it*

**Social e web**

Maria Di Piazza